

CHAN 10179

CHANDOS

Verhulst

Symphony in E minor • Overtures



Residentie Orchestra The Hague

Matthias Bamert



Johannes Verhulst

Collection of the Gemeentemuseum Den Haag

Johannes Verhulst (1816–1891)

premiere recording

[1] Overture in B minor, Op. 2 7:01

in h-Moll • en si mineur

for Orchestra

Vivace – Plus vite, doublez la mesure

[2] Overture in C minor, Op. 3 8:45
‘Gijsbrecht van Aemstel’

in c-Moll • en ut mineur

for Orchestra

Adagio maestoso – Allegro agitato –

Pressez le mouvement – Même temps

premiere recording

[3] Overture in D minor, Op. 8 6:28

in d-Moll • en ré mineur

for Orchestra

Vivace – Un poco più presto – Più stretto

Symphony in E minor, Op. 46

in e-Moll • en mi mineur

for Large Orchestra

35:52

4	I	Introduction. Largo maestoso – Allegro agitato	14:19
5	II	Andante	7:09
6	III	Scherzo. Presto	5:58
7	IV	Finale. Con brio	8:13
TT 58:35			

Residentie Orchestra The Hague
Matthias Bamert

Verhulst: Symphony in E minor and three Overtures

Chauvinism is an attitude the Dutch do not understand very well. Over the centuries this has proved greatly profitable in business. For the arts, however, and especially for such an intangible art as music, the result has been less favourable. Until well into the twentieth century it was widely thought that the Dutch produced no music of quality between the eras of Jan Pieterszoon Sweelinck

(1562–1621) and Alphons Diepenbrock (1862–1921), and, while British music is regularly performed in Great Britain, Dutch music is still not widely accepted in Dutch concert programmes. One of the first musicologists to give Dutch music lifelong support was the Diepenbrock scholar Eduard Reeser. Another was Willem Noske, collector of Dutch music and leader of the Residentie Orchestra. Under his guidance (and with the support of Piet Veenstra, artistic manager of the Orchestra) the Residentie Orchestra in the 1980s recorded two box sets traversing 400 years of Dutch music. This led to a re-evaluation of Dutch music of the past. Research into the eighteenth and nineteenth centuries, in particular, revealed outstanding

music by many composers. In preparation for the Residentie Orchestra's centenary in 2004 a new recording project has been launched, exploring Dutch music of the last two centuries. This disc is the ninth in the series, offering a second serving of music by Johannes Verhulst, a student of Mendelssohn's and friend of Schumann's. We hope you will enjoy it.

Verhulst is a well-known name for the Dutch: several major cities have a Johannes Verhulst Street or Verhulst Square. Still, very few know that the composer and conductor Johannes Verhulst reigned over Dutch musical life for some forty years.

Johannes Josephus Hermanus Verhulst was born in The Hague in 1816. As a boy he sang in a church choir, where his musical talents were recognised by Johann Heinrich Lübeck, director of the Royal Music School. As members of the lower middle class Verhulst's parents could not imagine a career in music for their son; because of his talent for drawing they intended him to become a lithographer. Lübeck, however, persuaded

them to enrol the youngster also in violin and theory courses. He progressed quickly, and as early as 1831 the young Verhulst was engaged as a violinist in the Royal Chapel, the Court orchestra of King Willem I. During these early years he studied orchestration with Christiaan Hanssens jr, the conductor of the French opera, the Théâtre français de La Haye, and won several prizes with his first vocal and instrumental works.

In 1836 Felix Mendelssohn visited Scheveningen, the sea resort by The Hague. Lübeck did not hesitate to present the German master with a score by his protégé. Although Mendelssohn was known as a teacher and musician of uncompromisingly high standards, he invited Verhulst to come and study with him in Leipzig. Having obtained an official stipend, Verhulst thus set out for Germany in January 1838, and remained there for almost five years. Mendelssohn's friends became his, and Schumann praised the young Dutchman in his *Neue Zeitschrift für Musik*. Soon Verhulst was appointed music director of Leipzig's popular Euterpe concerts, and with this institution he introduced many new scores, acting in direct competition with the Gewandhaus Orchestra.

In January 1842 Verhulst organised a special concert with Euterpe for the performance of some of his own works: the Symphony in E minor (completed shortly before the event), a setting of Psalm 142, and the Kyrie and Gloria (written in 1840) from the Mass. The following autumn, now a famous man, he paid a visit to The Netherlands to conduct his own music in The Hague. The success was immense. King Willem II knighted him and offered him the directorship of the Royal music. Verhulst accepted and moved back to The Hague. Conscious of being a Dutch composer, he now devoted himself to the task of writing Dutch songs, many of which show great originality. And in the summer of 1843 he completed the Mass, which he presented to an enthusiastic audience in 1847.

The following year Verhulst was appointed Director of Music for the Rotterdam chapter of the Maatschappij tot Bevordering der Toonkunst (MBT), The Netherlands' Foundation for the Promotion of Music. In this capacity he was in artistic charge of the prestigious music festival held in Rotterdam in 1854 to mark MBT's silver jubilee. A large timbered concert hall was erected specially for the occasion and such international celebrities as Franz Liszt and Anton

Rubinstein were invited to perform. Verhulst himself left a deep impression with the first performance in Holland of Handel's *Israel in Egypt* (in an arrangement of his own, including trumpets, timpani and horns) and with his interpretation of Beethoven's Choral Symphony.

An admired conductor, Verhulst was sought after also in other musical centres, and in quick succession three major appointments came his way: he succeeded Lübeck as director of the Diligentia concerts in The Hague in 1860, and four years later was named conductor of both the Toonkunst choir and the philharmonic society Caecilia in Amsterdam. When, also in 1864, he was placed in charge of the Felix Meritis Orchestra, the country's best ensemble until the creation of the Concertgebouw Orchestra, Verhulst commanded the most prestigious positions in the musical life of The Netherlands. From that point on he was indeed the 'only one', his country's most accomplished and acclaimed musician. This meant, however, that he had very little time left for composition.

The greatest triumph of his musical career came with the three-day music festival celebrating MBT's golden jubilee in May 1879 in the great hall of the Paleis voor

Volksvlijt, also known as the Amsterdam Crystal Palace. On opening night, with massed choirs totalling over 900 singers from around the country and an orchestra of more than 150 professional players, Verhulst performed Handel's *Joshua* in his own re-orchestration; one may imagine the mesmerising effect on the audience of the concluding triumphal chorus! The second day was devoted to works by native composers. On this occasion, as one contemporary declared, it was 'above all the lovely music of the Mass by Verhulst that enchanted the listeners'. In addition to Beethoven's Ninth Symphony, once again given an inspired reading, the concluding matinée featured the first performance in The Netherlands of Brahms's Violin Concerto, with Joseph Joachim as soloist. At a gala dinner that night Verhulst was idolised.

His significance for the musical life in Holland was tremendous, chiefly because he achieved a distinct improvement in the quality of ensemble playing in this country. He was a virtuoso in his control of the orchestra, praised for his great precision in realising shades of tonal lightness and darkness, his delicate approach to phrasing, and his mastery of subtle rhythmic flexibility.

He had a special affinity for Beethoven, whose symphonies allowed him to express all the aspects of his own fiery temperament. Choosing tempi frequently faster than normal in his day, he set a new standard for performance of the music of this composer. It was Verhulst who familiarised Dutch audiences with the works of Schumann, Gade (another personal friend and kindred spirit) and Brahms. And the respect he enjoyed was international, as demonstrated by his being named an honorary member of London's Royal Philharmonic Society, together with Liszt, Hiller, Berlioz and Gade, in 1859.

At home, however, his supreme rule met with increasing resistance because his interests in programme-building extended little beyond the idioms of Mendelssohn and Schumann. He categorically refused to perform the works of Berlioz, Liszt, and his greatest bugbear, Richard Wagner. Both press and public protested more and more vociferously, sparking a conflict between him and the board of Diligentia. By 1883 Verhulst was forced to relinquish the podium to allow his Utrecht colleague Richard Hol to conduct a performance of music by Wagner.

These differences led in the end to a break. While Verhulst was named an

honorary fellow of Diligentia on the occasion of his seventieth birthday, 19 March 1886, he was dismissed from his post as director scarcely three months later. Stung by this action, he resigned from his posts in Amsterdam as well. Soon he withdrew from public life altogether and found refuge in the home of his eldest daughter in Bloemendaal, a village near Haarlem, where he died on 17 January 1891, an embittered man.

Verhulst's growing conservatism as a musical leader had a detrimental effect on the public's appreciation of his own compositions, most of which were written before the age of thirty-five. In fact, it doomed his works to almost total obscurity for they have rarely been heard since his death. It is to be hoped that the present recording will demonstrate the great injustice of their fate.

Verhulst wrote his **Symphony in E minor, Op. 46** in Leipzig between April and October 1841. It was first rehearsed on 17 November that year and given its first public performance at a Euterpe concert on 24 January 1842 under the baton of the composer himself. The audience greeted the symphony with enthusiasm. The press praised its warm and colourful orchestration; however, a critic writing in the *Neue*

Zeitschrift für Musik thought the first movement too long and the themes of the first two movements uneventful. But what could one expect from such a young composer? The spirited Scherzo and festive Finale were the work of a master technician and pointed to a promising future indeed. Verhulst had reason to be content. Once back in Holland, he conducted the symphony several times; it was even awarded a prize by the MTB in 1846. Due to lack of adequate funding the score had to wait until 1853 for its publication, by Schott, but the Amsterdam premiere the following year was a tremendous success. Until Verhulst's death it was then performed regularly, loved and admired for its youthful freshness.

When Verhulst set out to write what was to be his only symphony, he had the example of a wide range of works to guide him: Beethoven's *Eroica* and Fifth Symphonies, Schubert's great C major Symphony (which Mendelssohn had premiered in March 1839), several of Mendelssohn's overtures as well as the symphony *Lobgesang*; more generally, there was the diverse repertoire of music by Bach, Handel, Mozart, Beethoven, Spohr and Berlioz performed during the Gewandhaus seasons which he had attended in Leipzig. Finally, Schumann's First

Symphony, *Spring*, was premiered in March 1841, shortly before Verhulst began sketching his own symphony.

Although Mendelssohn's spirit certainly hovers over the E minor Symphony, especially the last two movements, it was as much Beethoven who stood godfather to Verhulst's orchestral works as Mendelssohn or, in the overtures, Spohr. The fierce, dissonant chordal accents in the first movement's *Allegro agitato* certainly remind us of Beethoven's *Eroica*, as does the movement's triple time. The Introduction of the same movement, however, is also indebted to Spohr and Schubert, for example in the subdued chordal progressions and the elegant lyricism. The lovely *Andante* mixes Haydnesque figurations with harmonic colourings that remind us of Schumann, and a tongue-in-cheek humour that is peculiarly Dutch. Here, as in the other movements, the orchestration is unobtrusive, completely directed towards revealing and clarifying the score's melodic and harmonic construction.

Among Dutch music of Verhulst's day, the E minor Symphony is unique: the seven symphonies of Johan Willem Wilms (1772–1847) link him to the older generation of Haydn, Beethoven and Schubert; Johannes van Bree (1801–1857)

wrote some beautiful orchestral scores, including two symphonies, but these were seldom performed during his lifetime, with the exception of the famous *Allegro* for the unusual performing forces of four string quartets; and the four by Richard Hol (1825–1904) were written a full generation later.

Verhulst's three concert overtures were composed before the symphony: the **Overture in B minor, Op. 2** in 1835–36, the **Overture in C minor, Op. 3** before 1837 and the **Overture in D minor, Op. 8** before 1839. Opp. 2 and 3 were performed by the orchestra of the Royal Chapel during the composer's farewell concert on 28 April 1837. The third of the overtures, the brilliant and festive Op. 8, although it was never published, is likely to have reached performance, too, as several copies of the score and other material exist. The gifts of the young Verhulst emerge in all three works, and we note especially his concentration at this time on compositional construction rather than melodic and harmonic invention: the 1830s were his years of apprenticeship.

Verhulst submitted his first Overture in competition for a prize offered by the MBT, and inscribed in the score the following lines by Jan Frederik Helmers (1767–1813):

I feel a holy urge through my veins; the love for my country, engraved into my soul, inflames my breast and renders the star of my songs an exalted passion.

'Exalted' is the spirit that informs the Overture, Op. 3, too – known as the Overture *Gijbrecht van Aemstel*, it is named after the famous play by Joost van den Vondel (1587–1679). Here again, as the lines of Helmers suggest with respect to the Overture, Op. 2, Verhulst must have been inspired in part by nationalist feelings, the love for his country. He conducted the overture at his debut as music director of the Euterpe concerts in Leipzig, and he continued to include it in his programmes until late in his career.

© 2004 Leo Samama

With thanks to Ton Braas and Dick van Heuvel

The **Residentie Orchestra The Hague** is one of The Netherlands' leading orchestras. It has built a reputation abroad partly as a result of many foreign tours, to New York, Boston, Chicago, London, Vienna and Berlin among others. Evgenii Svetlanov was its Principal Conductor from 1992 to 2000, when the post was assumed by Jaap van Zweden. Dr Henri Viotta, its first conductor, founded

the Orchestra in 1904, and many distinguished conductors followed, including van Anrooy, van Otterloo, Martinon, Leitner and Vonk, as well as Toscanini, Walter and Knappertsbusch. Major composers who have conducted the Orchestra include Richard Strauss, Stravinsky, Ravel, Hindemith, Bernstein, Maderna and Boulez. After years without a permanent base the Residentie Orchestra initiated the building of its own hall in 1987, the Dr Anton Philipszaal, situated in the heart of The Hague. In November 2000 the Orchestra made a hugely successful tour through Japan under its new principal conductor, followed a year later by a tour of South America which included performances in São Paulo and Buenos Aires. Recent tours in the UK and Germany were warmly greeted, and the Orchestra made an acclaimed appearance at the Festival de Musica de Canarias, held in Tenerife.

Matthias Bamert is Principal Conductor of the West Australian Symphony Orchestra and Associate Guest Conductor of the Royal Philharmonic Orchestra. Previous

appointments include Principal Guest Conductor of the Scottish National Orchestra, Director of the Glasgow contemporary music festival Musica Nova from 1985 to 1990, and Director of the Lucerne Festival from 1992 to 1998. He regularly conducts the Philharmonia, London Philharmonic, Royal Philharmonic, BBC Symphony, BBC Philharmonic and City of Birmingham Symphony orchestras, and at the BBC Proms.

For several weeks of every season he works in North America, is a regular guest in Japan, Australia, New Zealand, Malaysia and Hong Kong, and has conducted orchestras such as the Orchestre de Paris, the Salzburg Mozarteum, Berlin Symphony and St Petersburg Philharmonic orchestras, and at Barcelona Opera.

As Music Director of the London Mozart Players for seven years he conceived the recording series 'Contemporaries of Mozart'; other recordings for Chandos include works by Parry, Frank Martin, Gerhard, Korngold and Dohnányi, besides transcriptions by Stokowski.

Verhulst: Sinfonie e-Moll und drei Ouvertüren

Übersteigter Patriotismus liegt den Niederländern nicht. Wirtschaftlich hat sich diese Zurückhaltung Jahrhunderte lang ausgezahlt, doch in der Kunst, besonders einer so schwer greifbaren Kunstform wie der Musik, ist die Bilanz weniger günstig ausgefallen. Bis weit in das zwanzigste Jahrhundert hinein ging man allgemein davon aus, dass die Niederländer in der Zeit nach Jan Pieterszoon Sweelinck (1562–1621) bis zum Auftreten von Alphons Diepenbrock (1862–1921) musikalisch nichts vorzuweisen hatten, und obwohl britische Musik in Großbritannien regelmäßig aufgeführt wird, kommt niederländische Musik in den niederländischen Konzertprogrammen nach wie vor kaum zur Geltung. Einer der ersten Musikwissenschaftler, die sich nachhaltig für die niederländische Musik einsetzten, war der Diepenbrock-Forscher Eduard Reeser. Ebenfalls zu erwähnen ist der Konzertmeister des Residentie-Orchesters, Willem Noske, der als Sammler niederländischer Musik bekannt ist. Von ihm beraten (und mit Unterstützung von Piet Veenstra, dem künstlerischen Leiter des Orchesters)

unternahm das Residentie-Orchester in den achtziger Jahren einen Streifzug durch 400 Jahre niederländischer Musik, der in Form von zwei Boxen veröffentlicht wurde. Dies wiederum führte zu einer historischen Neubewertung. Insbesondere im achtzehnten und neunzehnten Jahrhundert stießen die Forscher bei vielen Komponisten auf hervorragende Werke. Im Vorfeld der Feierlichkeiten zum einhundertjährigen Bestehen des Residentie-Orchesters im Jahre 2004 läuft nun ein neues Schallplattenprojekt, das sich der Musik des Landes aus den jüngsten beiden Jahrhunderten widmet. Die vorliegende CD, die neunte in dieser Reihe, enthält Musik von Johannes Verhulst, einem Schüler Mendelssohns und Freund Schumanns. Wir hoffen, dass sie Ihnen Freude bereiten wird.

Der Name Verhulst ist den Niederländern nicht fremd: In vielen größeren Städten gibt es eine Johannes-Verhulst-Straße oder einen Verhulst-Platz. Doch nur wenige wissen, dass der Komponist und Dirigent Johannes

Verhulst rund vierzig Jahre lang das niederländische Musikleben dominierte.

Johannes Josephus Hermanus Verhulst wurde 1816 in Den Haag geboren. Als Junge sang er in einem Kirchenchor, wo sein musikalisches Talent von dem Leiter der königlichen Musikschule, Johann Heinrich Lübeck, erkannt wurde. Nun stammte Verhulst allerdings aus kleinbürgerlichen Verhältnissen, und eine fruchtbare Zukunft in der Musik konnten sich die Eltern nicht für ihn vorstellen; mit seiner zeichnerischen Begabung sollte er Lithograph werden. Dennoch konnte Lübeck sie dazu bewegen, den Jungen zum Geigen- und Theoriestudium anzumelden. Verhulst kam schnell voran, und bereits 1831 wurde der fünfzehnjährige als Geiger in die Hofkapelle von König Willem I. aufgenommen. In diesen frühen Jahren nahm er Instrumentationsunterricht bei Christiaan Hanssens jr., dem Dirigenten der französischen Oper (Théâtre français de La Haye), und für seine ersten Vokal- und Instrumentalwerke wurde er mit mehreren Preisen ausgezeichnet.

1836 besuchte Felix Mendelssohn das bei Den Haag gelegene Seebad Scheveningen. Lübeck scheute sich nicht, dem Maestro aus Deutschland eine Partitur seines Protégés

vorzulegen. Mendelssohn, der als Lehrer und Musiker mit höchsten Ansprüchen bekannt war, lud Verhulst ein, seine Studien bei ihm in Leipzig fortzusetzen. Mit einem offiziellen Stipendium ausgestattet begab Verhulst sich im Januar 1838 nach Deutschland, wo er fast fünf Jahre lang blieb. Er trat in den Freundeskreis Mendelssohns ein, und Schumann machte in seiner *Neuen Zeitschrift für Musik* auf den jungen Niederländer aufmerksam. Schon bald leitete Verhulst die beliebten Konzerte des Musikvereins Euterpe in Leipzig, und in direktem Wettbewerb mit dem Gewandhausorchester stellte er mit dem Ensemble zahlreiche neue Kompositionen vor.

Im Januar 1842 organisierte Verhulst ein Sonderkonzert mit Euterpe, um einige seiner eigenen Werke aufzuführen: die Sinfonie e-Moll (kurz vorher vollendet), eine Vertonung von Psalm 142 sowie das Kyrie und Gloria (von 1840) aus der Messe. Im folgenden Herbst kehrte er als nunmehr berühmter Mann in die Heimat zurück, um seine Musik in Den Haag zu dirigieren. Der Erfolg war überwältigend. König Willem II. schlug ihn zum Ritter und offerierte ihm die Leitung der Hofkapelle. Verhulst nahm an und ließ sich wieder in Den Haag nieder. Im Bewusstsein seiner Rolle als niederländischer

Komponist widmete er sich nun der Aufgabe, niederländische Lieder zu schreiben, die sich vielfach durch große Originalität auszeichnen. Im Sommer 1843 vollendete er die Messe, die er schließlich 1847 vor einem begeisterten Publikum aufführte.

Im Jahr darauf wurde Verhulst zum Dirigenten des Gesangsvereins der Abteilung Rotterdam der Maatschappij tot Bevordering der Toonkunst (MBT) ernannt, der niederländischen Stiftung für die Förderung der Musik. Als solcher hatte er die künstlerische Leitung des vielbeachteten Rotterdamschen Musikfestes, das 1854 aus Anlass des silbernen Jubiläums der MBT veranstaltet wurde. Zu diesem Zweck wurde eigens ein in Holz ausgeführter Konzertsaal errichtet, und internationale Spitzeninterpreten wie Franz Liszt und Anton Rubinstein wurden zu Darbietungen eingeladen. Verhulst imponierte mit der niederländischen Erstaufführung von Händels *Israel in Egypt* (in einem eigenen Arrangement, mit Trompeten, Pauken und Hörnern) sowie der Neunten von Beethoven.

Auch andernorts war man nun um die Verpflichtung des glänzenden Dirigenten bemüht, und in rascher Folge übernahm Verhulst drei weitere wichtige Posten: 1860 trat er die Nachfolge Lübecks als Leiter der

Diligentia-Konzerte in Den Haag an, und vier Jahre später wurde er in Amsterdam auch zum Dirigenten des dortigen MBT-Chors und der Maatschappij Caecilia ernannt. Als Verhulst im selben Jahr auch noch die Leitung der Felix-Meritis-Konzerte in Amsterdam (mit dem besten niederländischen Orchester vor der Gründung des Concertgebouw-Orchesters) übernahm, hielt er alle maßgeblichen Posten im Musikleben der Niederlande. Von nun an war er tatsächlich "der einzige", der versierteste und erfolgreichste Musiker seines Landes. Zum Komponieren hatte er allerdings kaum noch Zeit.

Den größten Triumph seiner Karriere bildete das dreitägige Musikfest zum fünfzigjährigen Bestehen der MBT im Mai 1879, das im großen Saal des Paleis voor Volksvlijt, des Amsterdamer "Kristallpalastes", stattfand. Am Eröffnungsabend führte Verhulst mit über 900 Sängern von Chören aus dem ganzen Land und einem Orchester aus über 150 Berufsmusikern Händels *Joshua* in einer eigenen Orchestrierung auf; man kann sich vorstellen, wie der abschließende Triumphchor das Publikum fasziniert haben muss. Der zweite Tag war den Werken niederländischer Komponisten gewidmet. Bei

dieser Gelegenheit war es, wie ein Zeitgenosse berichtet, "vor allem die schöne Musik der Messe von Verhulst, welche die Zuhörer entzückte". Die abschließende Matinée bot neben Beethovens Neunter, abermals genial interpretiert, die niederländische Erstaufführung des Violinkonzerts von Brahms mit Joseph Joachim. Bei dem Galadiner am Abend wurde Verhulst vergöttert.

Sein Einfluss auf das niederländische Musikleben war enorm; vor allem bewirkte er landesweit eine deutliche Verbesserung im Ensemblespiel. Er ging virtuos mit dem Orchester um und fand Bewunderung mit seiner hohen Präzision bei der Zeichnung von Klangschatierungen, seinem sensiblen Ansatz zur Phrasierung und zur Erzielung rhythmischer Flexibilität. Verhulst empfand eine besondere Affinität zu Beethoven, dessen Sinfonien ihm gestatteten, alle Aspekte seines eigenen Feuers zum Ausdruck zu bringen. Mit den von ihm bevorzugten, für seine Zeit jedoch oft ungewöhnlich schnellen Tempi setzte er neue Maßstäbe für die Darbietung der Musik dieses Komponisten. Verhulst war es, der die Öffentlichkeit mit den Werken von Schumann, Gade (einem weiteren guten Freund und Seelenverwandten) und Brahms bekannt machte. Einen Beweis seiner auch

international hohen Anerkennung lieferte Verhulst, als er 1859 in Gesellschaft von Liszt, Hiller, Berlioz und Gade zum Ehrenmitglied der Royal Philharmonic Society in London ernannt wurde.

Daheim stieß seine Vorherrschaft indes auf zunehmenden Widerstand, da er bei der Programmgestaltung den Blick kaum über Mendelssohn und Schumann hinausrichtete. Er weigerte sich kategorisch, die Musik von Berlioz, Liszt oder womöglich gar Wagner aufzuführen. Presse und Öffentlichkeit protestierten immer vehementer, so dass es schließlich zu einer Auseinandersetzung mit dem Vorstand der Diligentia kam. 1883 musste Verhulst vom Podium abtreten, damit unter der Leitung seines Utrechter Kollegen Richard Hol die Musik Wagners aufgeführt werden konnte.

Letztlich führten diese Differenzen zum Zerwürfnis. Noch zu seinem siebzigsten Geburtstag, am 19. März 1886, wurde Verhulst zum Ehrenmitglied der Diligentia ernannt, doch kaum drei Monate später hatte man ihn von seinem Posten als Musikdirektor entlassen. Entrüstet legte er seine Ämter in Amsterdam ebenfalls nieder. Wenig später nahm er völlig Abschied vom öffentlichen Leben und zog zu seiner ältesten Tochter nach Bloemendaal, einem Dorf bei

Haarlem, wo er am 17. Januar 1891 verbittert starb.

Das zunehmende Unvermögen Verhulsts, als musikalischer Schrittmacher vom Althergebrachten abzuweichen, beeinträchtigte nicht nur die Einschätzung seiner eigenen Werke, die überwiegend aus seiner ersten Lebenshälfte stammten, sondern ließ sie gar nach seinem Tod fast völlig in Vergessenheit geraten. Hoffentlich kann die vorliegende Aufnahme dazu beitragen, dieser ungerechten Fügung des Schicksals ein Ende zu setzen.

Verhulst schrieb die **Sinfonie e-Moll op. 46** in der Zeit von April bis Oktober 1841 in Leipzig. Die ersten Proben fanden am 17. November jenes Jahres statt, und seine öffentliche Uraufführung erlebte das Werk im Rahmen eines Euterpe-Konzerts am 24. Januar 1842 unter der Leitung des Komponisten. Das Publikum nahm die Sinfonie begeistert auf, und die Presse fand Gefallen an der warmen, farbenreichen Orchestrierung; ein Kritiker der *Neuen Zeitschrift für Musik* hielt den ersten Satz indes für zu lang und die Themen der ersten beiden Sätze für langweilig. Aber was konnte man von einem so jungen Komponisten erwarten? Das temperamentvolle Scherzo und das festliche Finale ließen einen Meister

der Technik erkennen und verhiessen viel für die Zukunft. Verhulst durfte zufrieden sein. Nach seiner Rückkehr in die Niederlande führte er die Sinfonie bei verschiedenen Gelegenheiten auf, und 1846 wurde sie sogar von der MBT mit einem Preis ausgezeichnet. Dass das Werk erst 1853 von Schott veröffentlicht wurde, hatte finanzielle Gründe. Jedenfall erwies sich die Erstaufführung in Amsterdam im Jahr darauf als durchschlagender Erfolg, und ihrer viel bewunderten jugendlichen Frische verdankte die Sinfonie, dass sie bis an das Lebensende Verhulsts regelmäßig in die Konzertprogramme aufgenommen wurde.

Als Verhulst die Arbeit an seiner letztlich einzigen Sinfonie aufnahm, gab ihm die Musiktradition einen blendenden Orientierungsrahmen: Beethovens Dritte und Fünfte, Schuberts große C-Dur-Sinfonie (die Mendelssohn im März 1839 uraufgeführt hatte), mehrere Mendelssohn-Ouvertüren sowie dessen zweite Sinfonie (*Lobgesang*), aber auch das breitere Repertoire der Musik von Bach, Händel, Mozart, Beethoven, Spohr und Berlioz, die während seiner Leipziger Zeit im Gewandhaus aufgeführt worden war. Nicht zu vergessen die *Frühjahrsinfonie*, mit der Schumann im März 1841 in dieser Gattung debütierte,

kurz bevor Verhulst die ersten Skizzen seiner eigenen Sinfonie niederlegte.

Obwohl sicherlich der Geist Mendelssohns über der e-Moll-Sinfonie schwebt, besonders über den beiden letzten Sätzen, war neben seinem Einfluss (und dem Spohrs bei den Ouvertüren) auch der Beethovens nicht zu verkennen. Die brutalen, dissonanten Akkordakzente im *Allegro agitato* des ersten Satzes erinnern uns ebenso wie der Dreiertakt an die *Eroica*. Zugleich hat die Einleitung dieses Satzes auch von Spohr und Schubert gelernt, beispielsweise in den gedämpften Akkordfortschreitungen und der eleganten Lyrik. Das schöne *Andante* verbindet haydnische Figurationen mit Harmoniefarben nach Art Schumanns und einem typisch niederländisch verschmitzten Humor. Die Orchestrierung ist hier, ebenso wie in den anderen Sätzen, unaufdringlich und ganz auf die Enthüllung und Klärung des melodischen und harmonischen Aufbaus ausgerichtet.

Im niederländischen Musikschaffen jener Zeit ist die e-Moll-Sinfonie einzigartig: Die sieben Sinfonien von Johan Willem Wilms (1772–1847) verbinden diesen mit der älteren Generation von Haydn, Beethoven und Schubert; Johannes van Bree (1801–1857) komponierte einige wunderschöne Orchesterwerke, darunter zwei

Sinfonien, doch wurden sie, mit Ausnahme des berühmten *Allegro* für die ungewöhnliche Besetzung von vier Streichquartetten, zu seinen Lebzeiten kaum je aufgeführt; und Richard Hol (1825–1904) schrieb seine vier Sinfonien eine ganze Generation später.

Die drei Konzertouvertüren von Verhulst entstanden vor der Sinfonie: die **Ouvertüre h-Moll op. 2** 1835/36, die **Ouvertüre c-Moll op. 3** vor 1837 und die **Ouvertüre d-Moll op. 8** vor 1839. Die beiden ersten Stücke wurden von der Hofkapelle beim Abschiedskonzert des Komponisten am 28. April 1837 aufgeführt. Die dritte Ouvertüre, ein glänzendes und festliches Stück, wurde zwar nie veröffentlicht, dürfte aber ebenfalls zur Aufführung gekommen sein, da die Partitur neben anderem Material in mehreren Exemplaren erhalten ist. Die Begabung des jungen Verhulst tritt in allen drei Werken deutlich zum Vorschein, wobei er sich hier noch stärker auf den kompositorischen Aufbau konzentriert als auf die melodische und harmonische Invention: Die dreißiger Jahre waren seine Lehrjahre.

Verhulst legte seine erste Ouvertüre im Rahmen eines Wettbewerbs der MBT vor und schrieb die folgenden Zeilen von Jan Frederik Helmers (1767–1813) in die Partitur:

Ein heiliges Feuer lodert in meinem Blut; die Vaterlandsliebe, die mir in die Seele geschrieben ist, flammt in meiner Brust und lässt den Stern meiner Lieder in erhabener Leidenschaft strahlen.

“Erhabenheit” durchdringt auch die Ouvertüre op. 3 – ihren alternativen Namen *Gijsbrecht van Aemstel* verdankt sie dem berühmten Schauspiel von Joost van den Vondel (1587–1679). Wie schon das Helmers-Zitat bei der Ouvertüre op. 2 zu erkennen gibt, muss Verhulst auch hier von Nationalstolz erfüllt gewesen sein. Er dirigierte die Ouvertüre bei seinem Debütkonzert als Leiter der Euterpe-Konzerte in Leipzig und kehrte viele Jahre lang in seinen Konzertprogrammen darauf zurück.

© 2004 Leo Samama
Übersetzung: Andreas Klatt

Mit freundlicher Unterstützung von Ton Braas und
Dick van Heuvel

Das **Residentie-Orchester Den Haag** ist eines der führenden Orchester der Niederlande. Nicht zuletzt durch zahlreiche Konzertreisen, u.a. nach New York, Boston, Chicago, London, Wien und Berlin, hat es sich auch international einen Namen

gemacht. Von Jewgeni Swetlanow, der von 1992 bis 2000 Chefdirigent war, übernahm Jaap van Zweden den Taktstock. Nach der Gründung 1904 durch seinen ersten Dirigenten, Dr. Henri Viotta, wurde das Orchester von vielen namhaften Dirigenten und großen Komponisten geleitet: van Anrooy, van Otterloo, Martinon, Leitner, Vonk, Toscanini, Walter und Knappertsbusch, Richard Strauss, Strawinski, Ravel, Hindemith, Bernstein, Maderna und Boulez. Nach Jahren ohne festes Haus beschloss das Residentie-Orchester 1987 den Bau eines eigenen Konzertsals, des Dr. Anton Philipsaal im Herzen von Den Haag. Im November 2000 ging es mit seinem neuen Chefdirigenten auf eine höchst erfolgreiche Japantournee. Im November 2001 schloss sich eine Südamerikatournee an, u.a. mit Auftritten in São Paulo und Buenos Aires. Jüngste Tourneen in England und Deutschland wurden mit Begeisterung aufgenommen, und das Orchester hatte einen gefeierten Auftritt auf dem Festival de Musica de Canarias auf Teneriffa.

Matthias Bamert ist Chefdirigent des West Australian Symphony Orchestra und regelmäßiger Gastdirigent des Royal Philharmonic Orchestra. Zu seinen früheren

Verpflichtungen gehören Engagements als Erster Gastdirigent des Scottish National Orchestra sowie von 1985 bis 1990 als Leiter des Glasgower Festivals für zeitgenössische Musik “Musica Nova” und von 1992 bis 1998 als Leiter des Luzerner Festivals. Regelmäßige Zusammenarbeit verbindet ihn mit dem Philharmonia Orchestra, dem London Philharmonic Orchestra, dem Royal Philharmonic Orchestra, dem BBC Symphony Orchestra, dem BBC Philharmonic und dem City of Birmingham Symphony Orchestra sowie mit den BBC-Proms.

In jeder Saison arbeitet er für mehrere Wochen in Nordamerika, außerdem ist er

regelmäßig zu Gast in Japan, Australien, Neuseeland, Malaysia und Hongkong; ferner hat er u.a. das Orchestre de Paris, das Orchester des Salzburger Mozarteums, die Berliner Sinfoniker und das St. Petersburger Philharmonieorchester sowie das Orchester der Oper von Barcelona dirigiert.

In seiner siebenjährigen Amtszeit als musikalischer Leiter der London Mozart Players hat er die CD-Reihe “Contemporaries of Mozart” (Mozarts Zeitgenossen) ins Leben gerufen; außerdem hat er für Chandos Werke von Parry, Frank Martin, Gerhard, Korngold und Dohnányi sowie Bearbeitungen von Stokowski eingespielt.

Verhulst: Symphonie en mi mineur et trois Ouvertures

Le chauvinisme est un comportement que les Hollandais ont du mal à comprendre. Leur impartialité, au cours des siècles, s'est avérée fort lucrative dans le monde des affaires. Mais lorsqu'il s'agit des arts, en particulier d'un art aussi peu tangible que la musique, le résultat est moins positif. Pendant une grande partie du vingtième siècle, l'opinion générale était que les Hollandais n'avaient produit aucune musique de qualité entre l'époque de Jan Pieterszoon Sweelinck (1562–1621) et celle d'Alphons Diepenbrock (1862–1921). De plus, alors que la musique britannique est interprétée régulièrement en Grande-Bretagne, la musique hollandaise ne figure toujours pas, de façon régulière, au programme des concerts hollandais. L'un des premiers musicologues à avoir défendu la musique hollandaise sa vie durant fut Eduard Reeser, grand spécialiste de Diepenbrock. Il y eut aussi Willem Noske, collectionneur de musique hollandaise et premier violon de l'Orchestre de la Résidence de La Haye. Sous sa houlette (et avec le soutien de Piet Veenstra, directeur artistique de l'Orchestre),

l'Orchestre de la Résidence enregistra dans les années 1980 deux coffrets embrassant quatre siècles de musique hollandaise. Ce fut le point de départ d'une réévaluation de la musique hollandaise des siècles passés. Il y eut en particulier des travaux de recherche sur les dix-huitième et dix-neuvième siècles qui mirent à jour des œuvres exceptionnelles de nombreux compositeurs. En vue du centenaire en 2004 de la fondation de l'Orchestre de la Résidence, un nouveau projet d'enregistrement a été lancé, une exploration de la musique hollandaise des deux cent dernières années. Le disque que voici est le neuvième de la série, il est consacré à nouveau à la musique de Johannes Verhulst, élève de Mendelssohn et ami de Schumann. Nous espérons qu'il vous plaira.

Verhulst est un nom bien connu des Hollandais: plusieurs grandes villes ont une Rue Johannes Verhulst ou une Place Verhulst. Et pourtant, bien peu savent que Johannes Verhulst était un compositeur et chef d'orchestre qui domina la vie musicale hollandaise pendant près de quarante ans.

Johannes Josephus Hermanus Verhulst naît à La Haye en 1816. Enfant, il chante dans un chœur d'église et son talent pour la musique attire l'attention de Johann Heinrich Lübeck, directeur de l'École de musique royale. Ses parents, de petits bourgeois, n'imaginent pas que leur fils puisse faire carrière dans la musique; comme il est doué pour le dessin, ils le destinent au métier de lithographe. Mais Lübeck réussit à les convaincre d'inscrire également le jeune garçon à des cours de violon et de théorie. Ses progrès sont rapides et, dès 1831, le jeune Verhulst est engagé comme violoniste de la Chapelle royale, l'orchestre de la cour du roi Willem Ier. Durant ces années de jeunesse, il étudie l'orchestration avec Christiaan Hanssens le jeune, directeur de l'opéra français, le Théâtre français de La Haye, et remporte plusieurs prix avec ses premières compositions vocales et instrumentales.

En 1836, Felix Mendelssohn se rend à Scheveningen, station balnéaire près de La Haye. Lübeck n'hésite pas à présenter une partition de son protégé au maître allemand. Mendelssohn, malgré sa réputation de professeur et de compositeur extrêmement exigeant, invite Verhulst à étudier à Leipzig avec lui. C'est ainsi qu'en janvier 1838, muni

d'un traitement officiel, Verhulst part pour l'Allemagne où il restera presque cinq ans. Les amis de Mendelssohn deviennent aussi les siens et Schumann loue le jeune Hollandais dans son journal, le *Neue Zeitschrift für Musik*; bientôt Verhulst est nommé directeur musical des concerts Euterpe, institution fort populaire à Leipzig. Avec elle, il interprète plusieurs partitions nouvelles, faisant ainsi concurrence directe à l'Orchestre du Gewandhaus.

En janvier 1842, Verhulst organise un concert spécial avec Euterpe consacré à l'interprétation de quelques-unes de ses propres œuvres: la Symphonie en mi mineur (achevée peu avant ce concert), une mise en musique du Psaume 142 ainsi que le Kyrie et le Gloria de sa Messe (composés en 1840). Devenu célèbre, il se rend aux Pays-Bas dès l'automne suivant pour diriger sa propre musique à La Haye. C'est un triomphe. Le roi Willem II le fait chevalier et lui offre la direction de la musique royale. Verhulst accepte et s'installe à nouveau à La Haye. En tant que Hollandais, il se consacre maintenant à la composition de chansons hollandaises, souvent d'une grande originalité. Durant l'été de 1843, il achève la Messe qu'il présente à un public enthousiaste en 1847.

L'année suivante, Verhulst est nommé directeur musical de la branche de Rotterdam du Maatschappij tot Bevordering der Toonkunst (MBT), Fondation pour la promotion de la musique aux Pays-Bas. À ce titre, il devient responsable artistique du prestigieux festival de musique qui a lieu à Rotterdam en 1854 pour marquer les vingt-cinq ans d'existence de la Fondation. Une large salle de concert en bois est érigée pour l'occasion et de grands artistes internationaux tels Franz Liszt et Anton Rubinstein sont invités à s'y produire. Verhulst lui-même se fait beaucoup remarquer avec la première hollandaise d'*Israel in Egypt* de Haendel (dans un arrangement de son cru, avec trompettes, timbales et cors) et sa lecture de la Neuvième Symphonie de Beethoven.

D'autres hauts-lieux musicaux invitent ce chef fort admiré et il se voit conférer, coup sur coup, trois titres prestigieux: en 1860, il succède à Lübeck comme directeur des concerts Diligentia à La Haye tandis qu'en 1864 il devient chef du chœur du Toonkunst et de la société philharmonique Caecilia à Amsterdam. Cette même année, il se voit aussi confier l'Orchestre Felix Meritis (le meilleur ensemble du pays avant la fondation de l'Orchestre du Concertgebouw): Verhulst

occupe maintenant les postes les plus prestigieux de la vie musicale aux Pays-Bas. De ce jour il devient "le seul, l'unique", le musicien le plus accompli et le plus applaudi des Pays-Bas. Le revers de la médaille étant qu'il n'a guère le temps de composer.

L'apothéose de sa carrière musicale coïncide avec le festival de musique qui, durant trois jours en mai 1879, va commémorer les cinquante années d'existence de la fondation MBT dans la grande salle du Paleis voor Volksvlijt, le Palais de cristal d'Amsterdam. Avec des chœurs regroupés des quatre coins du pays représentant plus de neuf cents choristes et un orchestre de plus de cent cinquante musiciens professionnels, Verhulst inaugure le festival avec *Joshua* de Haendel dans sa propre orchestration; imaginez un peu l'effet du dernier chœur triomphal sur le public! Le deuxième jour est consacré aux œuvres de compositeurs locaux. Ce jour-là, comme le rapporte un contemporain, c'est "avant tout la musique splendide de la Messe de Verhulst qui enchante les auditeurs". Outre la Neuvième Symphonie de Beethoven, dont Verhulst donne à nouveau une interprétation inspirée, la dernière journée comprend la première hollandaise du Concerto pour violon de Brahms, avec pour soliste Joseph

Joachim. Ce soir-là, au dîner de gala, Verhulst est élevé aux nues.

L'influence de Verhulst sur la vie musicale hollandaise est cruciale: il réussit à améliorer de façon sensible la qualité du jeu d'ensemble dans ce pays. Il contrôle l'orchestre en virtuose et se fait applaudir pour la grande précision de sa palette tonale, ses jeux d'ombre et de lumière, ainsi que pour son traitement délicat du phrasé et sa grande souplesse rythmique. Verhulst a une affinité particulière pour Beethoven, en particulier pour ses symphonies qui lui permettent d'exprimer toutes les facettes de son tempérament de feu. En adoptant des tempos souvent plus rapides que ceux de ses contemporains, il définit de nouveaux critères d'interprétation pour la musique de ce compositeur. C'est lui qui fait connaître au public les œuvres de Schumann, Gade (un autre ami personnel, une autre âme sœur) et Brahms. Verhulst inspire aussi le respect sur la scène internationale, comme en atteste le titre de membre honoraire de la Royal Philharmonic Society de Londres qu'il se voit conférer en 1859, en même temps que Liszt, Hiller, Berlioz et Gade.

Mais en Hollande sa suprématie commence à être mise à l'épreuve, car ses programmes de concert se limitent

quasiment à l'idiome de Mendelssohn et de Schumann. Il refuse catégoriquement d'interpréter les œuvres de Berlioz, Liszt et celles de Wagner, son pire cauchemar. Les protestations de plus en plus violentes de la presse et du public provoquent un conflit entre le compositeur et les gestionnaires de Diligentia. En 1883, Verhulst doit laisser sa place sur l'estrade à son collègue d'Utrecht, Richard Hol, pour l'interprétation de la musique de Wagner.

Ces différences aboutissent à la rupture. Si, pour marquer son soixante-dixième anniversaire, le 19 mars 1886, Verhulst est nommé membre honoraire de Diligentia, moins de trois mois plus tard il est renvoyé de son poste de directeur. Piqué au vif, il décide également de démissionner de ses fonctions à Amsterdam. Il se retire alors de la vie publique et se réfugie chez sa fille aînée à Bloemendaal, un village près de Haarlem, où il meurt le 17 janvier 1891, empli d'amertume.

Le conservatisme croissant de Verhulst en tant que chef d'orchestre eut un impact négatif sur l'appréciation de ses compositions qu'il écrivit pour la plupart avant l'âge de trente-cinq ans. En fait, son comportement condamna ses œuvres à une obscurité quasi-totale puisqu'elles n'ont fait que de rares

apparitions depuis sa mort. Un sort particulièrement injuste, comme nous espérons le prouver grâce à l'enregistrement que voici.

Verhulst écrivit sa **Symphonie en mi mineur, op. 46** à Leipzig entre avril et octobre 1841. Les répétitions commencèrent le 17 novembre de cette même année et la première publique eut lieu dans le cadre d'un concert Euterpe le 24 janvier 1842 sous la baguette du compositeur lui-même. Le public accueillit l'œuvre avec enthousiasme. Les critiques en louèrent l'orchestration chaleureuse et colorée; néanmoins, un critique du *Neue Zeitschrift für Musik* jugea le premier mouvement trop long et les thèmes monotones. Mais qu'attendait-on donc d'un compositeur si jeune? Le Scherzo plein d'entrain et le Finale de fête témoignaient d'une grande maîtrise technique et annonçaient un avenir plein de promesses. Verhulst avait de quoi être satisfait. De retour en Hollande, il dirigea la symphonie à plusieurs reprises; la MBT lui décerna même un prix en 1846. Cependant, pour des raisons financières, la partition ne fut publiée qu'en 1853, par Schott. L'année suivante, la symphonie, lors de sa création à Amsterdam, fit un triomphe. Cette symphonie, appréciée

et admirée pour sa fraîcheur juvénile, fut donnée régulièrement jusqu'à la mort de Verhulst.

Lorsque Verhulst s'attela à ce qui deviendrait son unique symphonie, il ne manquait pas de modèles pour le guider dans sa tâche: la Cinquième Symphonie et l'*Héroïque* de Beethoven, la grande Symphonie en ut majeur de Schubert (créée par Mendelssohn en mars 1839), plusieurs ouvertures de Mendelssohn ainsi que sa symphonie *Lobgesang*; sur un plan plus général, il y avait le riche éventail d'œuvres de Bach, Haendel, Mozart, Beethoven, Spohr et Berlioz donné durant les nombreux concerts du Gewandhaus auxquels il avait assisté à Leipzig. Et, finalement, la Première Symphonie de Schumann, *Printemps*, fut créée en mars 1841, peu avant que Verhulst ne commence à esquisser sa propre symphonie.

Si l'esprit de Mendelssohn plane sans aucun doute sur la Symphonie en mi mineur, en particulier sur les deux derniers mouvements, Beethoven influença autant que Mendelssohn les œuvres orchestrales de Verhulst, et Spohr ses ouvertures. Les accords violents et dissonants de l'*Allegro agitato* du premier mouvement nous rappellent indubitablement l'*Héroïque* de Beethoven,

tout comme le rythme ternaire du mouvement. Mais l'Introduction de ce même mouvement s'inspire aussi de Spohr et de Schubert, pour preuve les progressions d'accords contenues et le lyrisme plein d'élégance. Le charmant *Andante* mêle des ornements à la Haydn à des couleurs harmoniques évocatrices de Schumann et à une ironie typiquement hollandaise. Ici, comme dans les autres mouvements, l'orchestration reste discrète et son seul rôle est de révéler et de clarifier la structure mélodique et harmonique de la partition.

La Symphonie en mi mineur est unique en son genre au sein de la musique hollandaise de l'époque: dans ses sept symphonies, Johan Willem Wilms (1772–1847) est plus près de la génération plus ancienne de Haydn, Beethoven et Schubert; Johannes van Bree (1801–1857) écrivit de splendides partitions orchestrales, dont deux symphonies, mais elles furent rarement jouées de son vivant, à l'exception du fameux *Allegro* écrit pour quatre quatuors à cordes, combinaison des plus rares; quant aux quatre symphonies de Richard Hol (1825–1904), elles furent composées une génération plus tard.

Les trois ouvertures de concert de Verhulst furent composées avant la symphonie: l'**Ouverture en si mineur, op. 2** en

1835–1836, l'**Ouverture en ut mineur, op. 3** avant 1837 et l'**Ouverture en ré mineur, op. 8** avant 1839. La première et la deuxième furent interprétées par l'orchestre de la Chapelle royale durant le concert d'adieu du compositeur, le 28 avril 1937. La troisième de ces ouvertures, l'op. 8, brillante et joyeuse, ne fut jamais publiée, mais fut certainement elle aussi donnée en concert puisqu'il existe, entre autres, plusieurs exemplaires de la partition. Les dons du jeune Verhulst sont manifestes dans ces trois œuvres et l'on remarque en particulier qu'à l'époque il se concentrait avant tout sur la structure de ses compositions plutôt que sur l'invention harmonique et mélodique: ces années 1830 furent celles de son apprentissage.

Verhulst soumit sa première Ouverture à un concours doté d'un prix offert par la MBT et inscrivit sur la partition ces mots de Jan Frederik Helmers (1767–1813):

Il coule dans mes veines une ardeur sacrée;
l'amour de mon pays, gravé au plus profond de
mon âme, enflamme mon sein et anime l'étoile
de mes mélodies d'une passion exaltée.

L'adjectif "exalté" décrit aussi parfaitement l'esprit de la deuxième Ouverture – plus connue sous le nom d'Ouverture *Gijsbrecht van Aemstel*, d'après la célèbre pièce de Joost

van den Vondel (1587–1679). Ici aussi, comme dans la première Ouverture, Verhulst fut sans doute inspiré en partie par des sentiments nationalistes, par amour de son pays. Il dirigea cette ouverture lors de son premier concert en tant que directeur des concerts Euterpe à Leipzig, et il continua à l'inclure à ses programmes jusqu'à un stade avancé de sa carrière.

© 2004 Leo Samama

Traduction: Nicole Valencia

Tous mes remerciements à Ton Braas et
Dick van Heuvel

L'Orchestre de la Résidence de La Haye est l'un des principaux orchestres des Pays-Bas. Sa réputation à l'étranger est due en partie à ses nombreuses tournées internationales, notamment à New York, Boston, Chicago, Londres, Vienne et Berlin. Evgenii Svetlanov en a été le chef principal de 1992 à 2000 avant d'être remplacé par Jaap van Zweden. Le fondateur, en 1904, et premier chef de l'Orchestre fut Dr Henri Viotta. De nombreux chefs éminents l'ont suivi, comme van Anrooy, van Otterloo, Martinon, Leitner et Vonk ainsi que Toscanini, Walter et Knappertsbusch. Parmi les compositeurs

importants qui ont aussi dirigé l'ensemble, notons Richard Strauss, Stravinski, Ravel, Hindemith, Bernstein, Maderna et Boulez. Après des années sans base permanente, l'Orchestre de la Résidence décida d'ériger sa propre salle en 1987, la Dr Anton Philipszaal, située au cœur de La Haye. En novembre 2000, l'Orchestre fit une tournée triomphale au Japon avec son nouveau chef principal, puis en novembre 2001 ce fut une tournée en Amérique du Sud durant laquelle l'Orchestre se produisit entre autres à São Paulo et Buenos Aires. Ses récentes tournées au Royaume-Uni et en Allemagne ont été saluées avec enthousiasme et l'Orchestre a donné un concert triomphal dans le cadre du Festival de Musique des Canaries à Ténériffe.

Matthias Bamert est chef principal du West Australian Symphony Orchestra et chef associé invité du Royal Philharmonic Orchestra. Il fut par le passé premier chef invité du Scottish National Orchestra, directeur du Festival de musique contemporaine de Glasgow, Musica Nova, de 1985 à 1990 et directeur du Festival de Lucerne de 1992 à 1998. Il travaille régulièrement avec le Philharmonia Orchestra, le London Philharmonic

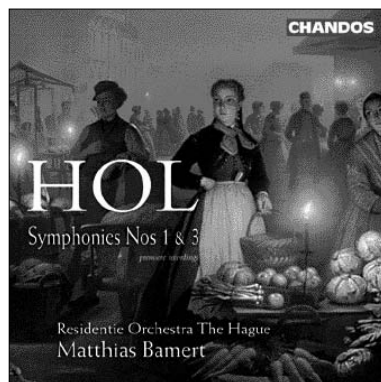
Orchestra, le Royal Philharmonic Orchestra, le BBC Symphony Orchestra, le BBC Philharmonic et le City of Birmingham Symphony Orchestra ainsi que dans le cadre des Proms de la BBC.

Il passe plusieurs semaines chaque saison en Amérique du Nord et est souvent invité à diriger au Japon, en Australie, en Nouvelle-Zélande, en Malaisie et à Hong-Kong; il a dirigé des orchestres tels l'Orchestre de Paris, l'orchestre du Mozarteum de Salzbourg, l'Orchestre

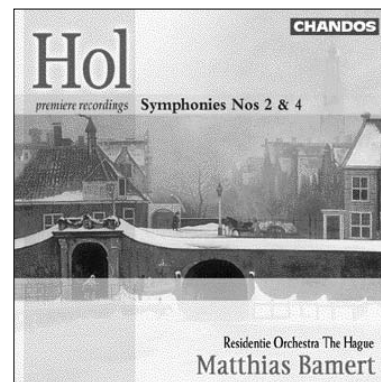
symphonique de Berlin et l'Orchestre philharmonique de Saint-Petersbourg ainsi que l'Opéra de Barcelone.

En tant que directeur musical des London Mozart Players pendant sept ans, il a conçu la série d'enregistrements intitulée "Contemporaries of Mozart" (Les Contemporains de Mozart); parmi ses autres enregistrements pour Chandos, notons des œuvres de Parry, Frank Martin, Gerhard, Korngold et Dohnányi ainsi que des transcriptions de Stokowski.

Also available

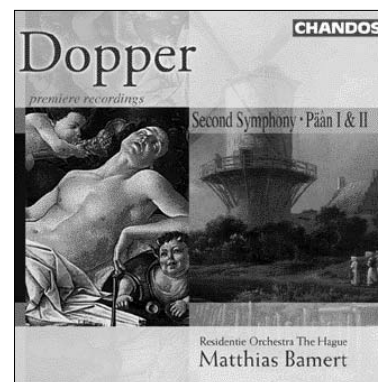


Hol
Symphonies Nos 1 & 3
CHAN 9796

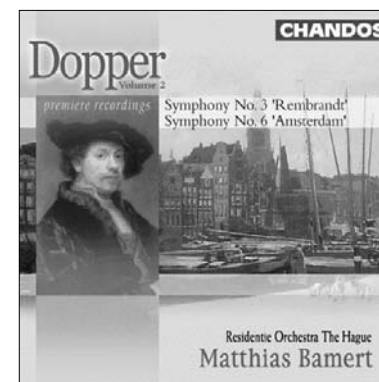


Hol
Symphonies Nos 2 & 4
CHAN 9952

Also available

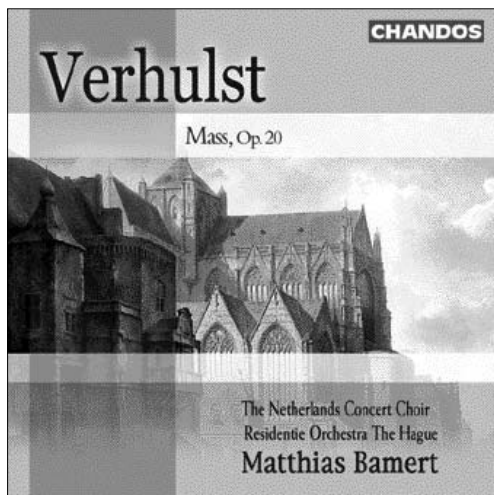


Dopper
Second Symphony
Pään I & II
CHAN 9884



Dopper
Symphony No. 3 'Rembrandt'
Symphony No. 6 'Amsterdam'
CHAN 9923

Also available



Verhulst
Mass, Op. 20
CHAN 10020

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details please telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201. Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK E-mail: chandosdirect@chandos.net Website: www.chandos.net

Chandos 24-bit Recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 24-bit recording. 24-bit has a dynamic range that is up to 48dB greater and up to 256 times the resolution of standard 16-bit recordings. These improvements now let you the listener enjoy more of the natural clarity and ambience of the 'Chandos sound'.

Recording producer Brian Couzens

Sound engineers Jonathan Cooper (Overture in B minor) and Ralph Couzens (other works)

Assistant engineer Michael Common

Editor Jonathan Cooper

Recording venue Dr Anton Philipszaal, The Hague, The Netherlands; 11 December 2001 (Overture in B minor) and 26 February–1 March 2002 (other works)

Front cover Detail from *Figures and Skaters on a Frozen River* (1868) by Charles Henri Leickert (1818–1907)

Back cover Photograph of Matthias Bamert by Katie Vandyck

Design Sean Coleman

Booklet typeset by Dave Partridge

Booklet editor Finn S. Gundersen

Publishers Donemus, Amsterdam (Symphony in E minor), MuziekGroep Nederland, Amsterdam (other works)

© 2004 Chandos Records Ltd

© 2004 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HQ, England

Printed in the EU

VERHULST: SYMPHONY IN E MINOR ETC. - Residentie Orch. The Hague/Bamert

CHANDOS
CHAN 10179

CHANDOS DIGITAL

CHAN 10179

Johannes Verhulst (1816–1891)

- premiere recording*
 1 **Overture in B minor, Op. 2** 7:01
 in h-Moll • en si mineur
 for Orchestra
 Vivace – Plus vite, doublez la mesure
- 2 **Overture in C minor, Op. 3** 8:45
 ‘Gijsbrecht van Aemstel’
 in c-Moll • en ut mineur
 for Orchestra
 Adagio maestoso – Allegro agitato –
 Pressez le mouvement – Même temps
- premiere recording*
 3 **Overture in D minor, Op. 8** 6:28
 in d-Moll • en ré mineur
 for Orchestra
 Vivace – Un poco più presto – Più stretto
- Symphony in E minor, Op. 46** 35:52
 in e-Moll • en mi mineur
 for Large Orchestra
- 4 I Introduction. Largo maestoso – Allegro agitato 14:19
 5 II Andante 7:09
 6 III Scherzo. Presto 5:58
 7 IV Finale. Con brio 8:13
 TT 58:35

Printed in the EU MCPS

LC 7038 DDD TT 58:35

Recorded in 24-bit/96 kHz

SNS REAAL
FONDSResidentie Orchestra The Hague
Matthias Bamert

VERHULST: SYMPHONY IN E MINOR ETC. - Residentie Orch. The Hague/Bamert

CHANDOS
CHAN 10179